

е будь-які технології є лише засобом у роботі викладача. Справедливим стає важення Білла Гейтса: «Всі комп'ютери в світі нічого не змінять без вності захоплених учнів, мудрих і відданих своїй справі викладачів, найдужих і зацікавлених батьків, а також суспільства, в якому креслюється цінність освіти протягом всього життя.»

ература

цепція викладання іноземних мов у Київському національному університеті імені Тараса Шевченка режим доступу:

http://www.geol.univ.kiev.ua/docs/edu/concept_lang.pdf

2. Про Національну доктрину розвитку освіти: Указ Президента України // Законодавчі акти України з питань освіти: Збірник – К.: Парламент. вид-во, 2004.
3. Prensky, M. Digital Natives, Digital Immigrants. On the Horizon. – режим доступу: <http://www.marcprensky.com/writing/Prensky%20-%20Digital%20Natives.%20Digital%20Immigrants%20-%20Part1.pdf>
4. Rally P. Understanding and Teaching Generation Y. // English Teaching Forum. – 2012. - №1. – P. 2 – 12.

ГИБРИДНОЕ ИЗУЧЕНИЕ ИНОСТРАННОГО ЯЗЫКА: НОВЫЕ ВОЗМОЖНОСТИ ВЕКА ЦИФРОВЫХ ТЕХНОЛОГИЙ

Семёнкина И.А.

НУ ЮРИДИЧЕСКАЯ АКАДЕМИЯ УКРАИНЫ ИМЕНИ ЯРОСЛАВА МУДРОГО

Внедрение информационных технологий в сферу преподавания иностранных языков (ИЯ) произвело существенную трансформацию традиционных подходов в обучении. Значение ИТ для изучения ИЯ подтверждают многочисленные экспериментальные исследования во всем мире [1, 15]. Преподаватели не могут не признавать существующих тенденции в современной науке и образовании, а студенты требуют применения ИТ, ставших для них комфортной средой деятельности. В развитых странах профессионалы центров преподавания ИЯ абсолютно убеждены, что без применения ПК и ИТ прогресс невозможен [1, 26].

Изучение ИЯ с применением компьютерных технологий является сложным, динамичным явлением, и именно по этой причине может вызывать как восторженное увлечение, так и разочарование. Технологии позволяют добавить разнообразия, объемности в процесс изучения ИЯ, при этом применение технологий постоянно требует новых знаний и навыков от тех, кто пытается включить их в свою практическую деятельность.

История применения компьютерных технологий в изучении ИЯ охватывает незначительный временной период, однако важно то, что он характеризуется интенсивным и бурным развитием. Компьютеры стали неотъемлемой частью жизни, проникли в самые разные сферы и вопрос сегодня заключается не том, применять ли их, но как именно применять.

Впервые компьютеры стали применяться в изучении ИЯ в 1960-х годах. Период изучения языка с помощью компьютера (CALL) можно разделить на 3 этапа: бихейвиористский, коммуникативный и интегративный [2, 34].

Методы обучения эволюционировали с развитием технологий и представлены о том, что способствует успешному усвоению ИЯ.

Бихейвиористский подход в 1960-1970-х: основное внимание уделялось повторению языковых форм с помощью ПК; компьютер рассматривался, прежде всего, как устройство, которое позволяет работать в индивидуальном режиме (темпе); компьютер идеален для повторения, которое изучающий считает важным для достижения своих учебных целей.

Коммуникативный подход в конце 1970-х- начале 1980-х: ситуации занимали ведущие позиции, так как они способствовали возникновению дискуссий; поощрялось использование изучающими имплицитных языковых форм с помощью разнообразных видов деятельности основанных на применении компьютера (расположение слов (фраз) в правильном порядке и т.д.)

Коммуникативный подход совпал с появлением ПК и как следствие бумом в развитии программного обеспечения для изучения ИЯ. Эти программы предлагали отработку навыков уже не только в виде тренировочные упражнений, но включали воссоздание текстов, языковые игры и т.д.

Комплексный (интегративный) подход продолжает развиваться, начиная с 1990-х. Этот подход основан на социально-когнитивной теории – изучающие ИЯ должны изучать аутентичный язык, интегрируются все четыре вида речевой деятельности, в обучении задействованы все мультимедийные средства и интернет. Дизайн, графика, звук, анимация, синтез, распознавание речи, парсинг и т.д. достигли достаточно высоко уровня для создания программного обеспечения, привлекательного для изучающих ИЯ с разными целями, потребностями, уровнем владения языком и т.д.

Появление доступного интернета кардинально изменило ситуацию, так как изучающие ИЯ получили практически неограниченный доступ к мировому сообществу носителей языка и огромному количеству аутентичных ресурсов, предлагаемых на миллиардах веб-страниц.

Среди несомненных преимуществ CALL можно назвать следующие: высокий уровень мотивации и заинтересованности изучающих ИЯ, атмосфера с идеальным уровнем стресса/тревожности, мгновенная обратная связь, автономизация и индивидуализация учебного процесса, аутентичность и доступность ресурсов, удобство (студенты имеют возможность практиковаться в любое время и в любом месте), высокая (в том числе экономическая) эффективность учебного процесса, вследствие сокращения рабочего времени преподавателя, возможность использования различных стилей и стратегий познания, развитие важных для работы с ИТ навыков.

Тем не менее, следует отметить, что как критики, так и сторонники CALL признают существование ряда ограничений и проблем в применении ИТ. Одним из главных препятствий в разработке совершенных программ является то, что они создаются либо преподавателями с недостаточно развитыми техническими навыками, либо техническими специалистами, далекими от теории и практики преподавания ИЯ. При современном уровне развития ИТ не существует программного обеспечения, которое было бы оптимальным для формирования всех четырех видов речевой деятельности. Так, например, для

розвиття навиків говорення ідеальною була б програма, здатна оцінити не тільки правильність висказування (діагностувати проблеми произношення, синтаксиса, словоупотреблення), але й його функціональну адекватність.

Несовершенство існуючі обмеження в застосуванні інформаційних технологій в сфері вивчення ІЯ визначають необхідність паралельного застосування традиційних фронтальних методів навчання. Практика поєднання різноманітних методів, підходів в викладанні ІЯ, т.н. гібридне вивчення (blended learning) не є новою концепцією. Новим є величезний діапазон можливостей викладання і вивчення ІЯ, з'явившийся в результаті розвитку ІТ. Термін гібридне навчання з'явився приблизно в 2000 і в сучасній методикі розглядається як поєднання (комбінування) інтернету і різних цифрових технологій з традиційними формами роботи в аудиторії, які передбачають фізичне присутство викладача і вивчаючих ІЯ [2, 17]. Головною задачею при розробці програм гібридного вивчення є вибір найбільш ефективної комбінації підходів, моделей для індивідуальних, конкретних студентів, контекстів і цілей.

Вибір оптимальної комбінації компонентів вимагає розуміння комплементарності «інгредієнтів», грамотного з педагогічної точки зору підбору матеріалів, підтримки з боку викладача (академічної, афективної і технічної).

Гібридне вивчення ІЯ дозволяє створити для вивчаючих і викладача навчальну ситуацію (контекст), які неможливі тільки в умовах аудиторії або роботи в режимі онлайн, і виникають в результаті інтеграції цих двох компонентів. В той же час гібридний курс пропонує нові проблеми, як для викладача, так і для вивчаючих ІЯ. Готовність розуміти суть виникаючих проблем і знаходити ефективне їх рішення є визначальною в досягненні успіху. Студент, для якого процес вивчення ІЯ як пошуковий і евристичний діяльність приносять задоволення, і викладач, який поділяє цю філософію вивчення, є найбільш перспективним контекстом для вивчення ІЯ в сучасних умовах.

ЛІТЕРАТУРА

1. Beetham H., Sharp R. Rethinking Pedagogy for a Digital Age. – London: Routledge, 2007. – 260 p. 2. Sharma P., Barrett B. Blended Learning. – Oxford: Macmillan, 2007. – 160 p.

НОВІТНІ ТЕХНОЛОГІЇ У НАВЧАННІ ІНОЗЕМНОЇ МОВИ ПРОФЕСІЙНОГО СПРЯМУВАННЯ

СЕРГІЄВА Г.А.

НАЦІОНАЛЬНИЙ УНІВЕРСИТЕТ

“ЮРИДИЧНА АКАДЕМІЯ УКРАЇНИ ІМЕНІ ЯРОСЛАВА МУДРОГО”

В усьому світі все більше уваги приділяється якості освіти. І Україна, як член світового співтовариства, також притримується міжнародних освітніх

стандартів. Сучасні вітчизняні освітні стандарти, що орієнтовані на рекомендації Європейських інституцій, пред'являють високі вимоги до рівня мовної освіти (володіння іноземними мовами) висококваліфікованих фахівців. Крім того, й саме життя, процеси світової глобалізації, зміни геополітичної стратегії України, зростання можливостей доступу до європейського ринку праці, спонукають сьогоднішнє студентство до вивчення іноземних мов, підвищуючи рівень мотивації. Проте, постає питання, чи готові сьогодні ВНЗ та викладачі іноземних мов адекватно та ефективно реагувати на ці потреби та забезпечити сучасний рівень викладання. У цьому зв'язку, слід також зауважити, що фактичний рівень володіння іноземною мовою випускників вищих навчальних закладів, на жаль, не повною мірою відповідає вимогам сучасної освітньої концепції, запитам сучасного суспільства та ринку праці. На цьому тлі тривожною видається тенденція останніх років, коли поступово відбувається стрімке скорочення навчальних аудиторних годин, що відводяться на вивчення іноземної мови, та загальної тривалості курсу іноземної мови у неможливих ВНЗ.

Все це спонукає викладачів предмету “Іноземна мова професійного спрямування” до пошуку нових технологій, форм та методів викладання дисципліни. Сьогодні потрібен якісно новий підхід до підготовки з іноземної мови, необхідна модернізація та оптимізація змісту мовної освіти, виходячи з потреб майбутньої професійної діяльності студента, розробка методів та технологій навчання, що дозволять якісно покращити навчальний процес. І це, безумовно, є одним із актуальних завдань методичної науки.

Навчання іноземній мові у неможливому вузі характеризується практичною спрямованістю занять на оволодіння мовою як засобом спілкування у рамках обраної спеціальності. Комунікативний підхід до навчання, що активно застосовується сьогодні, передбачає застосування принципу взаємопов'язаного навчання видам мовленнєвої діяльності, тобто навчання мові з одночасним формуванням навичок усіх видів мовленнєвої діяльності. Тому, на думку багатьох дослідників, система вправ, що пропонується студентам для виконання на практичному занятті з іноземної мови, повинна включати вправи спрямовані на розвиток комбінованих видів мовленнєвої діяльності. При цьому однією з головних і невідмінних умов повинна залишатися постійна комунікативна орієнтованість їх на усне мовлення в рамках конкретних навчально-професійних мовленнєвих ситуацій, оскільки об'єктом навчання є мовленнєва діяльність.

Фахове спрямування мовного навчання студентів неможливих факультетів є методично виправданим, оскільки покликано стимулювати мотивацію студентів, підсилити зацікавленість у предметі, яка розглядається сучасними психологами як один із чинників успішності оволодіння іноземною мовою. Отже, завдання курсу повинні визначитися комунікативними та пізнавальними потребами спеціалістів відповідного напрямку. У зв'язку з цим слід зазначити, що для забезпечення оптимального спілкування необхідна комунікативна ситуація, коли у студента виникає необхідність і бажання (мотивація) щось сказати і він зацікавлений у тому, щоб висловити свою думку іноземною